

Handschriften / Autographen

Tagebuch von Benjamin Schultze.

Schultze, Benjamin

Madras, 01.01.1729-31.12.1735

November 1731

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-176505](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-176505)

aus furt !

5. Tab 42. Cap. übersetzt. Als
Wynck saute mit Portug. Comon
prayers mit 3. Port. N. T. Die
Jüdel mit Petrus mit ihrem Mann
Philippus geskript. An dem Brief
an Prof. Bayern geskript.
6. Tab 43. Cap. translatirt.
An dem Lateinischen Brief geskript.
7. Tab 44 Cap. absolvirt. An
Pedro de Costa nach Palliacabte
geskript mit ein Portug. Common
Prayer Brief gesant.
8. Tab 45. Cap. vollendet. Aus
givesen und mit Capt. Ogden
geskript wegen Wagners
9. Tab 46 und 47. Cap. über
setzt. Die Letztende seit dem
Lenten gesalt. Von Armenien
brachte Simon Dops in die Pisch.

N O V

10. Im Morgen um 6. Uhr wurde
49. Buch abgelesen weil es
der Könige Geburtsdag ist.

Am Mittage um 10. Uhr ward
in mit der Übersetzung des Prop.
Rech. fertig. Lob und Preis
für die dreierigen. Gott gesaget
für alle Gnade und Erhaltung. Das
alles zu immer für und der Herr
Lützen gewirkt. Amen.

Die Jassen ward sind von
salten einmal, weil es
eine lange Zeit für nicht in die
Erndt gekommen. Im
Mittage bei dem H. Gouv. Pitt
gesehen. Am mittage mit
zum Sonntage bereit.

11. An diesem Sonntage Mal
gepredigt aus Matth: 22, 1-14.
Pastorius predigte Postag.

12. In Namen Gottes den Propheten
Daniel zu translatiren angefangen
hüt nehmen wir 3. Runden in der
Portug: Dialekt auf. H² Othof Rad.
schrieb auch Palliacath² und bewirkt
dass es sich mit ihm beschränkt. An
H. Panck u. Mr. Beck geschrieben

13. Das 1. Cap. in Daniel absolviert.
Erst die Handschrift von der Papst
Probation in Malabarische zu
dictiren angefangen.

14. Das 2. Cap. translatiert das
mitteln mit dem Malab. Tractatlein
festig geordnet unter dem Titel: Papa
comburium, hoc est, Relatio histori-
ca cur Papa in effigie quotannis
die quinto Novemberis A.V. Madras
publice comparitur. Tamulicè
1731. die 5. Nov. A. V. H. Carro-
rius gewidmet seit Portugiesisch

N O V E

15. Sonntage translatirt. An
der Lateinischen Brief gedruckt.
16. Das 3. Cap. absolvirt. Das
Malab. Tractat. Papa comburium
corrigirt und mit einer Vorlesung
lesen. Sind gedruckt oben Das
Papa comburium. Ist ein dier
Wort über geschickel gegeben, weil
mir dardähtel fahr.
17. Freytag translatirt. In H.
Turner, Mr. Wynch, Sr. George.
Agapperi besetzt. Freytag
mit dem Sonntage berittet.
18. An diesem Sonntage predigte H.
Sartorius Malab: aus Joh: 4
46- Ich aber darüber Portug:
nachmitrage.
19. Das 4. Cap: übersetzt:

• Mit dem Briefe an Tit H. Läger fre-
dig gerichtet.

20. Tab 5. Cap: absolviert. Mit dem
Briefe befähigt gerichtet.

21. Tab 6. Cap. translatiert. Das
mittlere Portug: proponiert.

1. Der Gesetzgeber ist allmächtig 2. Das
Gesetz ist rein 3. Ist im Anfang und
früher auf dem Berg Sinai gegeben
worden 4. Verbindet alle Menschen
5. Wer nicht weis hält, hält alle 10.
und wer nicht nicht sündigt, der
sündigt nicht alle Zeit.

22. Tab 7. Cap: fertig bekommen.
Mit dem Briefe zu ihm gesandt.

23. Tab 8. Cap: gerichtet. Mit
unsern neuen die Malab. der Grund-
gesetze mit dem 1. P. absolviert in
der Erklärung.

NOVE

24. Das 9. Cap: überfetzt. Das
mittags mit dem Sonntage
berichtet.
25. Am ersten Sonntage Malab: ge
wirdigt aus Math: 18, 23. Dinsb.
ward nachmittags vinderfollet. H.
Sattorius gewidmet Portag:
26. Das 10. Cap: translatirt.
Mit dem ersten besetztigt ge
27. wesen. Am 11. Cap: gearbeitet.
28. Jant mit Goltz Gtjstam den
Propheeten Daniel absolvirt in
der Haragiffen Übersetzung. Gf
für die armen Golt für alle die
rauf Wohlthaten!
29. In Namen Goltz den Anfang
zu den Alimen Propheeten gemacht
und in Hosea das 1. Cap:
absolvirt. An H. Beckgoffing

M B C R.

31

30. In Hosea das 2, 3. Cap:
absolvirt. Von H. Beck
im Schreiben + falten mit der
Nachricht, dass er das Stück Kpfersatz
für den Früh nichtig bekommen.
Nachmittags die Malab: mit einem
abgeschickten Holländ. Brief (C. d.
2. Palm zu oben den Herbst. Liebe
Vater im Himmel, nun auch ist
abgemeldet Monat mit gedruckten
billig an allen Quaden mit Frauen
die du mir in demselben
wünschen soll. Geleitet siehst den
Freiheit zu Freiheit. Regiere
mit der Sonne mit dem
guten Geist mit mehr und
mehr für gut. M.

Norman ward das Abend
begonnen.